

SVENSKA
DEUTSCH



DC Tromb 400 H Asbest

a/c/L

Bruksanvisning i original

Art.nr. 94235-D
2024-02-19



Läs bruksanvisningen före användning av maskinen.

Dustcontrol reserverar sig för tryckfel och produktförändringar.

Tillverkare/

Dustcontrol AB
Box 3088, Kumla Gårdsväg 14
SE-145 03 Norsborg
Tel: +46 8 531 940 00
support@dustcontrol.se
www.dustcontrol.com

Såld av/

Innehållsförteckning

DC Tromb 400 H Asbest	4
Säkerhetsföreskrifter	4
Funktionsbeskrivning	5
Tekniska data	7
Drift	8
Service/Underhåll	13
Förbrukningsartiklar	16
Garanti	16
Felsökning	17
EG-försäkran	17
DC Tromb 400 H Asbest	18
Sicherheitsvorschriften	18
Funktionsbeschreibung	20
Technische Daten	21
Betrieb	22
Service/Wartung	27
Verbrauchsmaterialien	30
Gewährleistung	30
Fehlersuche und -behebung	31
EG-Konformitätserklärung	31
Reservedele/Spare parts/Ersatzteile/Pièces de rechange/Recambios/Varaosat/ Reserveonderdelen/Reservedeler/	
Reservdelar	32
.....	36

Säkerhetsföreskrifter

Läs följande säkerhetsföreskrift innan du startar denna maskin. Spara bruksanvisningen. Om inte säkerhetsföreskriften följs gäller inte garanti. Person- och produktskada kan även uppstå. Dustcontrol ansvarar ej för skador på utrustningen som uppkommit på grund av felaktig installation eller felaktigt handhavande av utrustningen.

Varning

Denna maskin är endast avsedd för professionellt bruk.

Barn skall övervakas för att säkerställa att de inte leker med maskinen.

Använd endast originaltillbehör och förbrukningsartiklar som ingår i Dustcontrols sortiment.



VARNING

Använd maskinen för avsett ändamål. Följ föreskrifterna för det material som sugs.



VARNING

Denna maskin är endast avsedd för uppsugning av torrt material.



VARNING

Vid användandet av elektriska enheter ska grundläggande säkerhetsföreskrifter följas för att minska risken för brand, elstöt eller personskada.



VARNING

Endast Dustcontrols filter får användas. Om andra filter används hävs garantin. Vid användande av undermåliga filter finns risk för person eller produktskada.



VARNING

ASBEST: Behållaren måste tömmas innan vidaretransport från platsen.



VARNING

ASBEST: Underhåll får aldrig ske inne i zonen. Stoftbehållaren ska tömmas vid behov och alltid efter varje användning. Maskinen är endast avsedd för dammsugning och avlägsnande av stoftavlagringar, och får inte användas som en stoftsamlare.



VARNING

ASBEST: Utbildning i hantering av maskinen måste ske minst en gång om året.



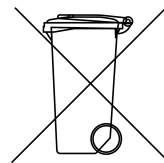
OBSERVERA

ASBEST: Maskinen är inte lämplig för anslutning till en stoftgenererande maskin.

Miljöskydd

Återvinn emballage och ingående komponenter enligt lokala föreskrifter. För mer information kontakta er närmaste återvinningscentral.

Återvinn emballage och ingående komponenter enligt lokala föreskrifter. För mer information kontakta er närmaste återvinningscentral eller Dustcontrol för skrotning av maskin.



Arbetsmiljö

Utsätt inte maskinen för väta. Använd den ej i fuktiga och våta utrymmen eller i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.



OBSERVERA

Denna maskin får endast användas och förvaras i torr miljö.



OBSERVERA

Maskinen får ej sköljas med vatten.

Överbelastning

Låt aldrig maskinen arbeta helt strypt eftersom detta innebär en risk för överhettning.

Kroppsskador



OBSERVERA

Försök aldrig att på egen hand ändra elektriska kopplingar. Ett fel kan medföra livsfara!

Låt aldrig sugpunkten komma i kontakt med någon kroppsdel. Det starka undertrycket kan skada hudens blodkärl.



VARNING

Vid montering, hantering och transport av produkten ska skyddshandskar användas.

Elkabel

Dra aldrig maskinen med hjälp av elkabeln. Utsätt inte elkabeln för värme eller skarpa föremål. Kontrollera elkabeln regelbundet.

Vid koppling av elkabel till skarvsladd måste skarvsladden vara vattenskyddad (IP44).

Maskinen får inte användas om elkablarna eller kontakterna är skadade.

Om elkabeln är skadad måste den bytas av Dustcontrol eller av Dustcontrol auktoriserad serviceverkstad.

Omsorg

Håll maskinen ren och fri från stoftavlagringar. Se till att sugslangen är hel och att alla tätningar är intakta och felfria. Håll bärhandtagen torra och fria från olja och fett.

Kontroll

Kontrollera regelbundet att enheten inte har skador eller förslitningar. Uppstår skador ska dessa åtgärdas av Dustcontrols servicetekniker eller av en Dustcontrol auktoriserad serviceverkstad.

Funktionsbeskrivning

Stoftavskiljaren arbetar med undertryck (sug) som driver luften genom sugkåpa/munstycke, slangsystem samt för- och stoftavskiljare. Grovavskiljning sker i enhetens cyklon, vilket är en mycket effektiv avskiljning av allt grövre damm. Findammet avskiljes i enhetens filter. Filterrensning med luftpuls ger filtren extra lång livslängd. Maskinen är utrustad med HEPA-filter.

Stoftavskiljaren är driftsäker och oöm. Den är speciellt lämpad för uppsugning och avlägsnande av torrt, hälsofarligt, icke-brännbart stoft i klass H samt stoft med ELV och stoft av cancerframkallande ämnen enligt GefStoffV (German Hazardous Substances Ordinance).

Inkluderar rivnings-, renoverings- och underhållsarbete under tyska tekniska regler för farliga ämnen TRGS 519.

Det material som sugts upp och filtreras samlas i en behållare med plastsäcksinsats. Behållaren kan enkelt lösgöras från maskinen genom att man öppnar fästena vilket gör materialet mer lätthanterligt vid tömning.

H	WARNING: This machine contains dust hazardous to health. Emptying and maintenance operations, including removal of the dust collection means, must only be carried out by authorised personnel wearing suitable personal protection. Do not operate without the full filtration system fitted.	ACHTUNG: Dieses Gerät enthält gesundheitsschädlichen Staub. Leerungs- und Wartungsvorgänge, einschließlich der Beseitigung der Staubsammelbehälter, dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden, die entsprechende Schutzausrüstung tragen. Nicht ohne das vollständige Filtrationssystem betreiben.	VARNING: Denna utrustning innehåller hälsofarligt damm. Tömning och service, inklusive filterbyte, får endast utföras av en fackman med lämplig personlig skyddsutrustning. Får ej användas utan komplett filtersystem.	H
----------	---	---	--	----------

SVENSKA



OBSERVERA

Maskinen innehåller hälsofarligt stoft. Tömning och underhållsåtgärder, inklusive avlägsnande av stoftavskiljningsbehållare, får endast utföras av fackpersonal som måste bära lämplig skyddsutrustning. Använd inte enheten utan att hela filtreringssystem sitter på plats.

Allmänna krav

Om det finns risk att asbestfibrer kan frigöras, ska fibrerna fångas upp på platsen där asbestdammet bildas och därefter bortskaffas enligt den senaste tekniken så att de inte utgör någon fara för människor eller miljö. Om det inte är möjligt att fånga upp allt asbestdamm, måste ytterligare ventilationsåtgärder enligt den senaste tekniken användas. Efter avslutat arbete ska arbetsutrustningen, inklusive sugledningar, arbetsredskap och arbetsområdet rengöras noggrant. Arbetsredskap som har förorenats av asbestfibrer och som inte kan rengöras ska fuktas och bortskaffas enligt bestämmelserna. Efter rengöringen ska arbetsområdet ventileras ordentligt.

Särskilda krav för industridammsugare och dammavskiljare:

Den extraherade luften måste ledas eller renas på ett sådant sätt att asbestfibrer inte kan andas in av andra arbetstagare. Damm som genereras måste transporteras i dammtäta behållare. Påfyllning är inte tillåtet. Asbestfiberinnehållet i den luft som leds ut i det fria får inte överstiga 1000 F/m³. Denna maskin är en typtestad industridammsugare respektive dammavskiljare och uppfyller detta kriterium. Se till att arbetsområdet förses med tillräckligt med utomhusluft (friskluft). För verksamhet som inbegriper material som innehåller asbest är det i allmänhet inte tillåtet att släppa ut renad frånluft i arbetsområden. Vid följande aktiviteter är tillbakedning av renad frånluft från denna industridammsugare eller dammavskiljare tillåten:

1. Aktiviteter med låg exponering enligt TRGS 519*, nummer 2.8 i slutna utrymmen eller småskaliga arbeten enligt TRGS 519*, nummer 2.10,
2. Rengöringsarbeten.

Denna industridammsugare respektive dammavskiljare ska underhållas vid behov, dock minst en gång per år, och kontrolleras av en fackman (kvalificering, se TRGS 519*, nummer 5.3, punkt 2) eller ett underhålls företag. Testresultatet måste lämnas in på begäran.

Industridammsugare och dammavskiljare som används i det svarta området får endast användas i det vita området efter fullständig rengöring, inklusive motorhuset. På motorer med bypass-kyllning ska även kylflötskanalerna rengöras.**

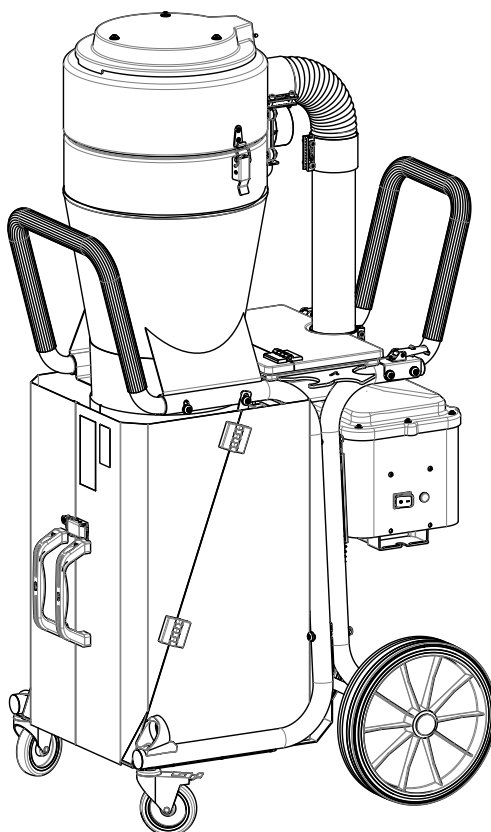
*Gäller Tyskland **Schweiz: Industridammsugare för asbestsanering får vid fortsatt användning inte användas för andra saneringsarbeten.

Stoftavskiljaren har följande utmatningsmöjlighet:

c- Plastsäck: Det uppsugna och avskilda materialet samlas upp i en plastsäck som kan tas loss med ett enkelt handgrepp. Materialet kan lätt återvinnas eller slängas.

a- Behållare: En cylindrisk behållare för uppsamling av avskilt material.

L- Longopac: Maskinen är utrustad med ett flexibelt säcksystem, där stoffet samlas upp i ett slutet system.

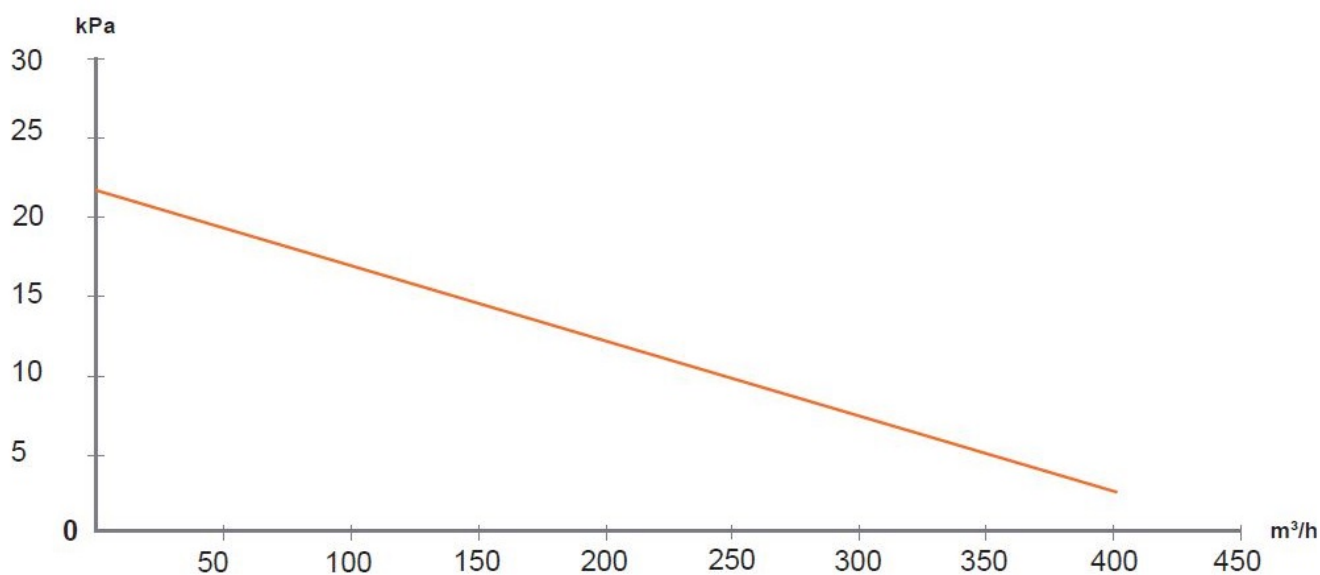


DC Tromb 400 H Asbest är utrustad med ett skyddshölje som skyddar säck/Longopac mot att skadas.

Tekniska data

	DC Tromb 400 H Asbest
HxBxD [mm]	1415 x 600 x 780
Vikt [kg]	50
Inlopp [mm]	Ø76
Slanglängd Ø50mm [m]	5
Uppsamlingsbehållare [l]	40
Flöde max, öppet inlopp [m ³ /h]	393
Flöde max fläkt [m ³ /h]	420
Undertryck max [kPa]	22
Effektuttag [W]	3000
Finfilter polyester, area [m ²]	2,5
Avskiljningsgrad finfilter %	99,9
Filteryta mikrofilter [m ²]	2,2
Avskiljningsgrad maskinen, EN 60335-2-69, Bilaga A-A, Klass H [%]	99,995
Filterklassificering, EN 1822-1	HEPA H13
Ljudnivå [dB(A)]	70

Teknisk data UK/USA/CAN	DC Tromb 400 H Asbest
HxBxD [in]	56 x 20 x 31
Vikt [lb]	110
Inlopp [in]	3
Slanglängd Ø50 [ft]	16,4
Uppsamlingsbehållare [l]	40
Flöde max, öppet inlopp, UK [m ³ /h] / [ft ³ /m]	330/194
Flöde max, öppet inlopp, USA/CAN [m ³ /h] / [ft ³ /m]	320/188
Flöde max fläkt, UK, USA, CAN [m ³ /h] / [ft ³ /m]	360/212
Undertryck max, UK [kPa]	21
Undertryck max, USA/CAN [kPa]	20
Effektuttag, UK [W]	2680
Effektuttag, USA,CAN [W]	2100
Finfilter polyester, area [ft ²]	27
Avskiljningsgrad finfilter %	99,9
Filteryta mikrofilter [ft ²]	23,7
Avskiljningsgrad maskinen, EN 60335-2-69, Bilaga A-A, Klass H [%]	99,995
Filterklassificering, EN 1822-1	HEPA H13
Ljudnivå [dB(A)]	70



Tryckalstring och luftflöde

Drift

Anslut

Anslut maskinen till ett eluttag med spänning enligt specifikationerna på maskinens märkplåt.

Filterrensning

Maskinen har en filterindikationslampa som lyser när filtret behöver rensas eller bytas.

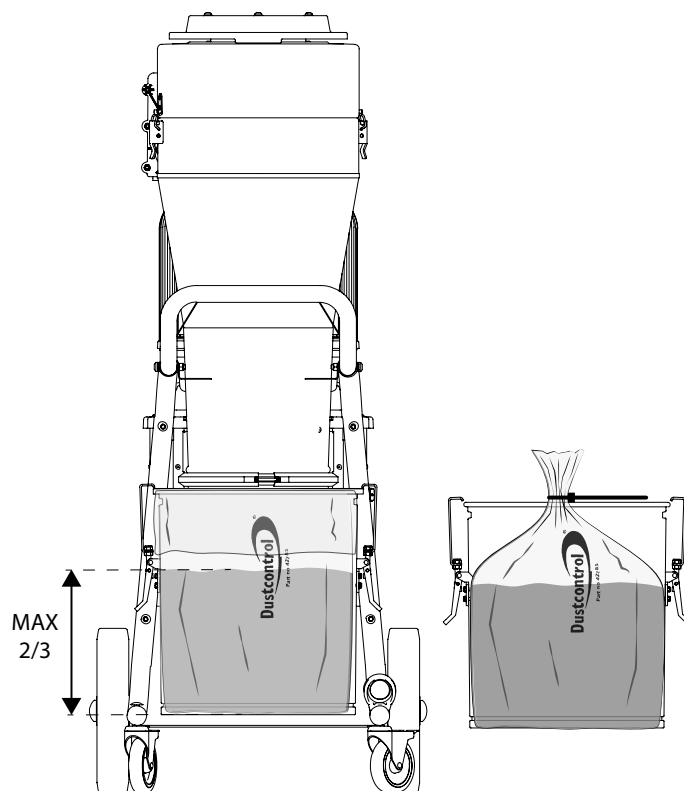
1. Låt maskinen vara påslagen och stäng spjället på cyklonens inlopp.
2. Ställ om filterrensningsknappen.
3. Vänta 5-10 pulser.
4. Stäng av maskinen.
5. Öppna spjället på cyklonens inlopp och återställ filterrensningsknappen.
6. Sätt på maskinen.
7. Kontrollera att tryckmätaren står på grönt eller att filterindikationslampan är släckt. Om inte - upprepa proceduren. Om mätaren står på rött eller lampan lyser även efter repetitionen behöver finfiltret bytas.



Tömning

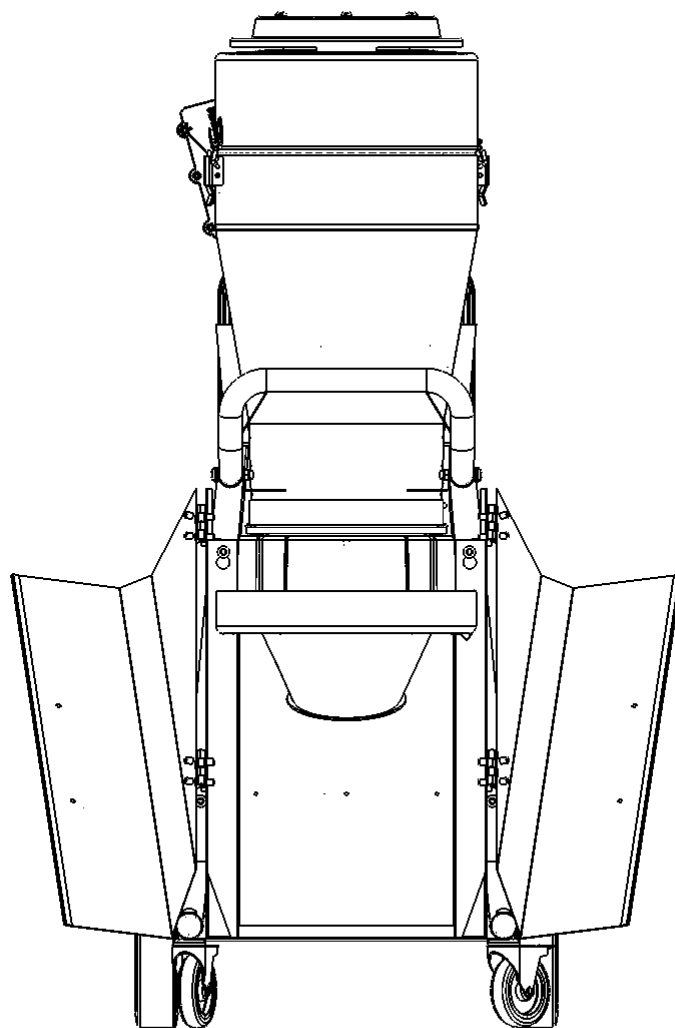
a - Behållare

Behållaren under cyklonen bör tömmas när den är fylld till max 2/3.



c- Plastsäck

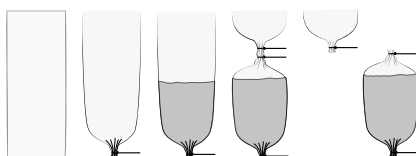
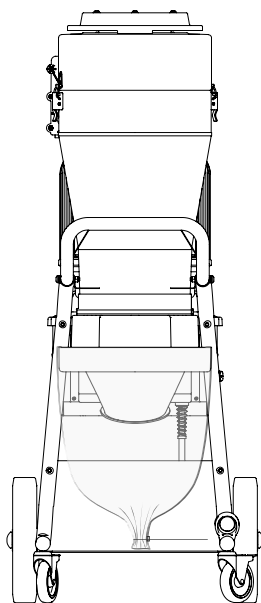
Plastsäcken får endast bytas efter det att filtren har rensats. Den ska bytas när dammnivån ligger ca 5 cm under utmatningsklaffen.



Vid säck och Longopac byte måste man öppna skyddshölje för att få åtkomst. Efter byte av säck/Longopac måste skyddshölje stängas för att skydda säck/Longopac.

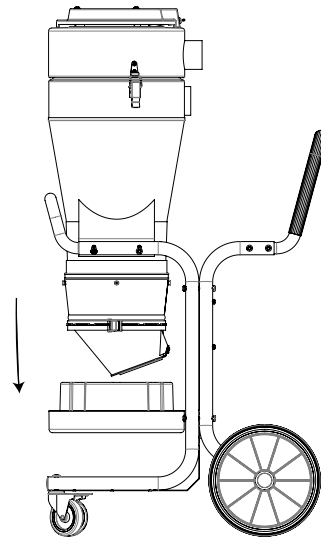
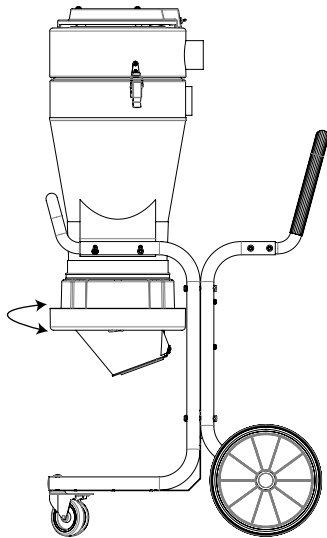
L - Longpac

När säcken anses vara fylld till den nivå man själv tycker är lämplig försluts den med buntband som medföljer. Ytterligare ett buntband fästs en bit upp. Denna bildar botten för nästa säck. Därefter klipps den fyllda säcken loss och maskinen är redo att användas igen.



Byte av säckmagasin

1. Vrid hållaren till det läge där den kan dras neråt.
2. Applicera ett säckmagasin i hållaren och montera tillbaka den.
3. Klipp upp de 4 banden som håller ihop säckmagasinet och dra den inre änden av säcken uppåt över gummlisten. Dra därefter fast säcken med spännbandet. Den yttre änden dras neråt över hållaren och ett buntband fästs som bottenförslutning.



Service/Underhåll

Rengöring

Vid rengöring och skötsel av maskinen ska maskinen vara avstängd och kontakten dras ur.

Filterbyte

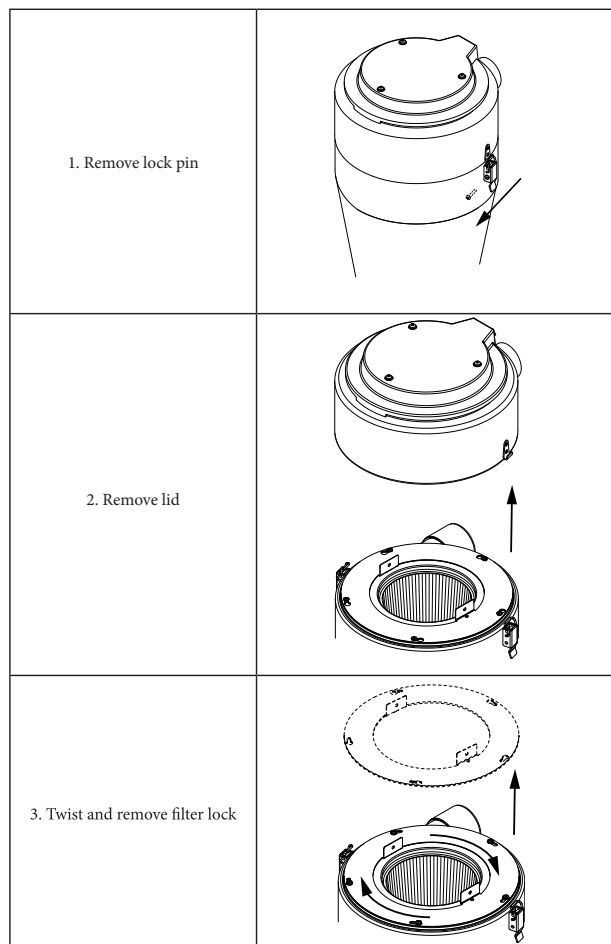
Finfiltret ska bytas minst en gång per år. Endast original filter får användas. HEPA-filter ska bytas efter 300 timmar.



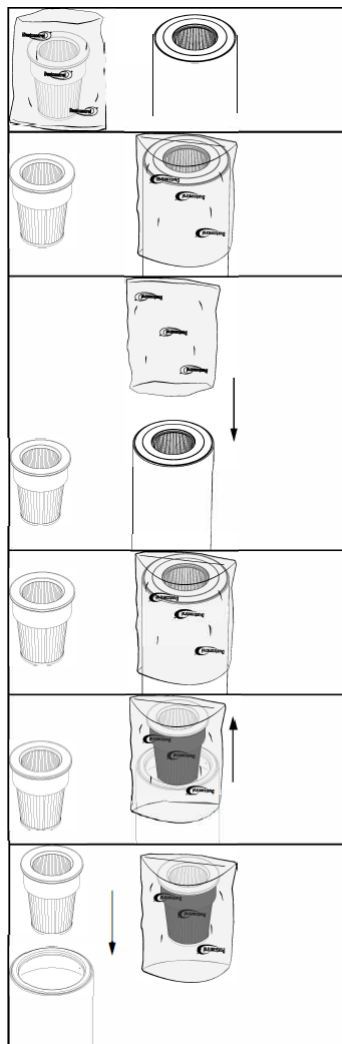
VARNING

Filterbyte får endast utföras av instruerad personal. Använd skyddsmask och lämplig utrustning.

1. Lossa och lyft av övre delen för att få fri åtkomst till filtret.



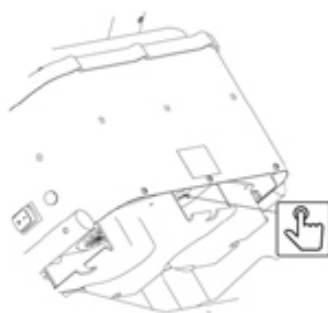
- 2.
3. Trä medföljande plastsäck över cyclonen för att undvika att dammet i filtret sprids.
4. Lyft filtret rakt upp.
5. Förslut plastsäcken med det använda filtret.



- 6.
7. Vid filterbyte kontrollera packningen.
8. En otät packning kan förorsaka utsläpp av hälsofarliga damm.
9. Använd aldrig gamla packningar eller plagiat-filter.
10. Utbytta filter ska läggas i en plastsäck som försluts.

Motor Överhettning

Om maskinen riskerar att blir överhettad (exempelvis genom kraftig strypning) löser temperaturvakten ut och maskinen stannar. Det är då viktigt att operatören trycker på strömbrytaren till AV-läge, drar ut sladden ur eluttaget och vänta 3-5 minuter så att maskinen hinner svalna. Därefter återställs temperaturvakt genom att trycka in knappen RESET. Återmontera sladden i eluttaget och återstarta maskinen genom att trycka på strömbrytaren till PÅ-läge.



Regelbunden kontroll

Kontrollera regelbundet att elkabeln inte är skadad.

Maskinen ska funktionsprovats och ses över enligt lokala föreskrifter eller minst en gång per år eftersom det är en maskin för hälsofarligt material. Slitna delar måste bytas ut. Äventyra aldrig funktion och livslängd. Använd endast originaldelar.

Service Kit

Maskinen behöver servas efter vissa tidsintervall. Följande finns en lista med Dustcontrols rekommenderade serviceintervall:

Drifttimmar	Artikel
300	44016, HEPA-filter
600	45525, Service Kit (HEPA-, finfilter & borstmekanism)
900	44016, HEPA-filter
1000	Borstmekanism*
1200	45526, Service Kit Filter (HEPA- & finfilter)
1300	Motor från tabell (2x)*
1500	44016, HEPA-filter

*Se tabell under reservdelar

Förbrukningsartiklar

Benämning	Art nr
Anslutningsmuff	2008
Anslutningsmuff	2129
Slang Ø=50	2013
Plastsäck, 50 st	4314
Intelligbag, 10 st/rulle	43619
Plastsäck longopac 23m	432177
Motor, 1350W 230V 50/60Hz	44957
Filter, in-och utlopp	44034

För reservdelar, se [Dustcontrols hemsida](#).

Garanti

Garantitiden är två år och avser fabriktionsfel. Garantin gäller under förutsättning att maskinen används på normalt sätt och får den service som krävs. Normalt slitage ersätts inte. Reparationer ska utföras av Dustcontrol eller av person som godkänts av Dustcontrol. I annat fall förverkas garantin.

Motor

Produktens motor(er) täcks inte av garantin. Exempel-livslängd för en motor kan vara mellan 600 - 700 drifttimmar. Kontakta Dustcontrol vid behov av motorbyte.

Felsökning

Problem	Orsak	Åtgärd
Motorn går inte.	El ej ansluten.	Anslut el.
Motorn stannar direkt efter start.	Felaktig säkring.	Byt till korrekt säkring.
Motorn går men maskinen suger inte.	Sugslangen inte ansluten.	Anslut slangen.
Motorn går men maskinen suger dåligt.	Hål på sugslangen.	Byt slang.
	Igensatt filter.	Rensa eller byt.
	Sugslangen för lång eller smal.	Byt slang.
	Slangen delvis igensatt.	Vänd slangen eller rensa.
	Maskinens topp dåligt monterad.	Justera monteringen.
	Stoft har fastnat i cyklonen.	Ta bort toppen och rensa cyklonen.
Motorn stannar under drift.	Motorn är överhettad.	Kontrollera att maskinen inte är strypt & vänta tills maskinen har kylts ner (ca 30min).
Maskinen blåser ut damm.	Filtret har lossnat eller gått sönder.	Kontrollera och byt vid behov.
Onormalt ljud från maskinen.		Beställ service.

EG-försäkran

Vi försäkrar härmed att DC Tromb 400 H Asbest är i överensstämmelse med följande bestämmelser och standarder:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, EN 60204-1:2018, EN1822-1:2019.

Dustcontrol AB



Nina Uggowitzer / CEO & Technical Manager

2024-02-19

Sicherheitsvorschriften

Lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise, bevor Sie damit beginnen Maschine. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf. Bei Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften entfällt die Gewährleistung. Auch Personen- und Produktschäden können auftreten. Dustcontrol haftet nicht für Schäden an der Ausrüstung, die durch falsche Installation oder falsche Handhabung der Ausrüstung verursacht werden.

Warnung

Diese Maschine ist für den professionellen Einsatz vorgesehen.

Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit der Maschine spielen.

Verwenden Sie nur Originalzubehör und Verbrauchsmaterialien, die im Sortiment von Dustcontrol enthalten sind.



WARNUNG

Verwenden Sie die Maschine für den vorgesehenen Zweck. Befolgen Sie die Vorschriften für das abzusaugende Material.



WARNUNG

Diese Maschine ist ausschließlich für das Absaugen von trockenem Material vorgesehen.



WARNUNG

Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind die grundsätzlichen Sicherheitsvorkehrungen zu befolgen, damit die Gefahr von Brand, Elektroschocks oder Verletzungen minimiert wird.



WARNUNG

Bei der Verwendung von fehlerhaften Artikeln oder Nicht-Originalteilen (vor allem Filter, Schläuche und Plastiksäcke) kann gesundheitsschädlicher Staub aus der Maschine austreten, und Sie gefährden Ihre Gesundheit.



WARNUNG

ASBEST: Das Behältnis muss vor dem Abtransport vom Gelände geleert werden.



WARNUNG

ASBEST: Die Wartung darf grundsätzlich nicht innerhalb der Zone erfolgen. Der Staubbehälter ist bei Bedarf und grundsätzlich nach jedem Gebrauch zu entleeren. Die Maschine ist ausschließlich zum Absaugen von Staub und zur Entfernung von Staubablagerungen vorgesehen und darf nicht zum Staubsammeln zum Einsatz kommen.



WARNUNG

Eine Schulung im Umgang mit der Maschine muss mindestens einmal pro Jahr erfolgen.

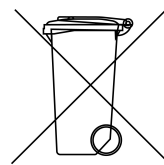


ACHTUNG

ASBEST: Die Maschine eignet sich nicht zum Anschluss an eine stauberzeugende Maschine.

Umweltschutz

Verpackung und Komponenten gemäß den örtlichen Vorschriften recyceln. Für weitere Informationen wenden Sie sich an Ihr nächstgelegenes Recyclingzentrum.



Arbeitsbedingungen

Die Maschine darf nicht in feuchten und nassen Bereichen oder in der Nähe von leicht entzündlichen Flüssigkeiten oder Gasen benutzt werden.



ACHTUNG

Diese Maschine darf nur in trockener Umgebung eingesetzt und aufbewahrt werden.



ACHTUNG

Die Maschine darf nicht mit Wasser abgespült werden.

Überlastung

Die Maschine darf niemals voll gedrosselt laufen, weil dann Überhitzungsgefahr besteht.

Körperverletzungen



ACHTUNG

Versuchen Sie niemals, elektrische Verbindungen eigenmächtig zu ändern. Ein Fehler kann Lebensgefahr bedeuten!

Ansaugöffnungen dürfen niemals mit einem Körperteil in Berührung kommen. Der starke Unterdruck kann die Blutgefäße der Haut verletzen.



WARNUNG

Bei der Montage, Handhabung und dem Transport des Produkts sind Schutzhandschuhe zu tragen.

Kabel

Ziehen Sie die Maschine niemals am Stromkabel. Setzen Sie das Kabel weder Hitze noch scharfen Gegenständen aus. Überprüfen Sie das Kabel regelmäßig.

Beim Spleißen des Netzkabels muss das Spleißkabel wasserdicht sein.

Die Maschine darf nicht zum Einsatz kommen, wenn die Kabel oder Kontakte beschädigt sind.

Ist das Kabel beschädigt, muss es von Dustcontrol oder einer von Dustcontrol autorisierten Servicewerkstatt ausgetauscht werden.

Sorgfalt

Halten Sie die Maschine sauber und frei von Staubablagerungen. Achten Sie darauf, dass der Saugschlauch intakt ist, dass alle Dichtungen unbeschädigt und einwandfrei in Ordnung sind. Die Tragegriffe müssen stets trocken und frei von Öl und Fett sein.

Kontrolle

Es ist regelmäßig sicherzustellen, dass die Maschine weder beschädigt ist noch Verschleiß aufweist. Eventuelle Schäden sind von einem Dustcontrol-Kundendiensttechniker oder einer offiziellen Dustcontrol-Kundendienstwerkstatt zu beheben.

Funktionsbeschreibung

Der Staubabscheider arbeitet mit Unterdruck (Ansaugen), d. h. die Luft wird durch die Absaughaube / Düse, Schlauchsystem und Vor- und Staubabscheider geleitet. Die Grobabscheidung erfolgt im Zyklon des Gerätes und stellt damit eine sehr effiziente Abscheidung dar. Der Feinstaub wird im Filter abgeschieden. Die Filterreinigung mit Luftimpulsen sorgt für eine besonders lange Nutzungsdauer. Der Filter ist mit Mikro-Filtern ausgestattet.

Der Staubabscheider ist zuverlässig und robust. Das Gerät ist insbesondere zum Aufsaugen und Abscheiden von trockenen, gesundheitsschädlichen und nicht brennbaren Stäuben geeignet, welche in die Filterkategorie „H“ eingestuft sind.

Dies schließt Abriss-, Renovierungs- und Wartungsarbeiten im Rahmen der technischen Regeln für Gefahrstoffe TRGS 519 ein.*

Das Material, das aufgesaugt und gefiltert wird, wird in einem Behälter mit eingesetztem Plastiksack gesammelt. Der Behälter lässt sich durch Öffnen der Befestigungen leicht vom Gerät lösen, und das Material kann daher leicht entsorgt werden.

H	<p>WARNING: This machine contains dust hazardous to health. Emptying and maintenance operations, including removal of the dust collection means, must only be carried out by authorised personnel wearing suitable personal protection. Do not operate without the full filtration system fitted.</p>	<p>ACHTUNG: Dieses Gerät enthält gesundheitsschädlichen Staub. Leerungs- und Wartungsvorgänge, einschließlich der Beseitigung der Staubsammelbehälter, dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden, die entsprechende Schutzausrüstung tragen. Nicht ohne das vollständige Filtrationssystem betreiben.</p>	<p>VARNING: Denna utrustning innehåller hälsofarligt damm. Tömning och service, inklusive filterbyte, får endast utföras av en fackman med lämplig personlig skyddsutrustning. Får ej användas utan komplett filtersystem.</p>	H
----------	--	--	---	----------



ACHTUNG

Die Maschine enthält gesundheitsschädlichen Staub. Leerungs- und Wartungsvorgänge, einschließlich der Entfernung des Staubsammelbehälters, dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden, die entsprechende Schutzausrüstung tragen. Die Maschine nicht ohne das vollständige Filtrationssystem einsetzen.

Allgemeine Anforderungen

Besteht die Möglichkeit, dass Asbestfasern frei werden, so sind diese an der Austritts- oder Entstehungsstelle zu erfassen und anschließend ohne Gefahr für Mensch und Umwelt nach dem Stand der Technik zu entsorgen. Ist eine vollständige Erfassung nicht möglich, so sind die dem Stand der Technik entsprechenden zusätzlichen Lüftungsmaßnahmen zu treffen. Zum Abschluss der Arbeiten sind Arbeitsgeräte einschließlich Absaugleitungen, Arbeitsmittel und der Arbeitsbereich sorgfältig zu reinigen. Mit Asbestfasern verunreinigte Gegenstände, die nicht gereinigt werden können, sind anzufeuchten und ordnungsgemäß zu beseitigen. Nach der Reinigung ist der Arbeitsraum ausreichend zu lüften.

Besondere Anforderungen an Industriestaubsauger und Entstauber:

Abgesaugte Luft muss so geführt oder gereinigt werden, dass Asbestfasern nicht in die Atemluft anderer Beschäftigter gelangen. Dabei anfallender Staub ist in staubdichten Behältern zu transportieren. Ein Umfüllen ist nicht zulässig. Der Asbestfasergehalt in der ins Freie abgeleiteten Luft darf 1000 F/m³ nicht überschreiten. Diese Maschine ist ein baumustergeprüfter Industriestaubsauger bzw. Entstauber und erfüllt dieses Kriterium. Es ist sicherzustellen, dass der Arbeitsraum mit ausreichend Außenluft (Frischluft) versorgt wird. Bei Tätigkeiten mit asbesthaltigen Materialien ist eine Rückführung gereinigter Abluft in Arbeitsräume grundsätzlich nicht zulässig. Bei folgenden Tätigkeiten ist mit diesem Industriestaubsauger bzw. Entstauber eine Rückführung gereinigter Abluft zulässig:

1. Tätigkeiten mit geringer Exposition gemäß TRGS 519*, Nummer 2.8 in geschlossenen Räumen oder Arbeiten geringen Umfangs nach TRGS 519*, Nummer 2.10,
2. Reinigungsarbeiten.

Dieser Industriestaubsauger bzw. Entstauber ist nach Bedarf, mindestens aber einmal jährlich, zu warten, erforderlichenfalls instand zu setzen und durch fachkundige Person (Qualifikation siehe TRGS 519,* Nummer 5.3 Absatz 2) oder von einem Wartungsunternehmen zu prüfen. Das Prüfergebnis ist auf Verlangen vorzulegen.

Im Schwarzbereich eingesetzte Industriestaubsauger und Entstauber dürfen im Weißbereich nur nach vollständiger Reinigung, auch des Motorgehäuses, eingesetzt werden. Bei Motoren mit Bypass-Kühlung sind auch die Kühlluftkanäle zu reinigen.**

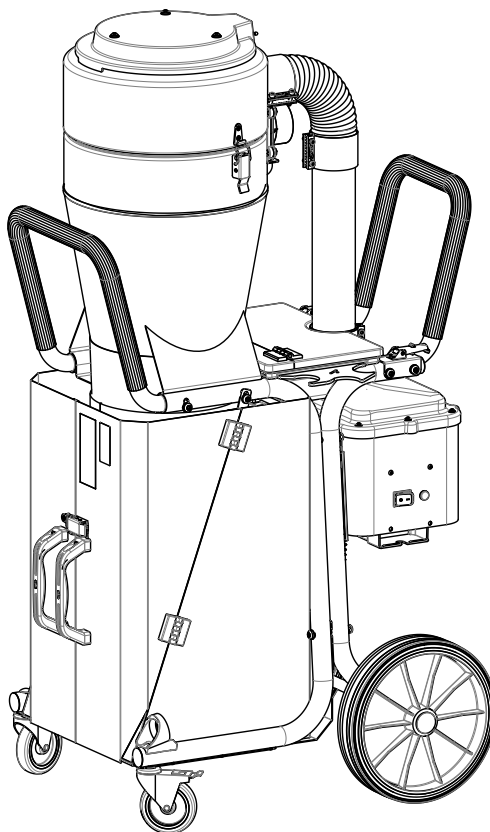
* Gilt für Deutschland **Schweiz: Industriestaubsauger für Asbestsanierung dürfen im weiteren Gebrauch nicht für andere Sanierungsarbeiten verwendet werden.

Der Staubabschneider hat folgende Austragsmöglichkeiten:

c- Plastiksack: Das abgesaugte, abgeschiedene Material wird in Plastiksäcken gesammelt, die mit einem einfachen Handgriff abgenommen werden können. Das Material kann leicht recycelt oder entsorgt werden.

a- Behälter: Ein zylindrischer Behälter für die Aufnahme von abgeschiedenem Material. Mit innenliegendem Plastiksack.

L- Longopac: Die Maschine ist mit einem flexiblen Sacksystem ausgestattet, bei dem der Staub in einem geschlossenen System bleibt.

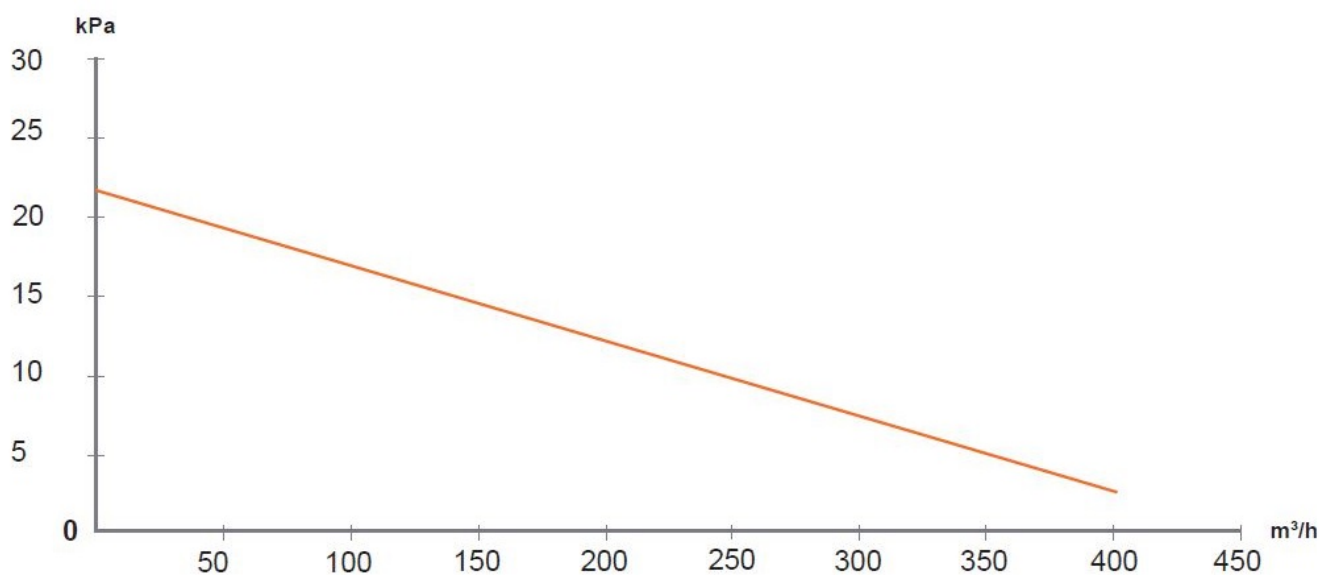


DC Tromb 400 H Asbestos ist mit einer Schutzhülle ausgestattet, die den Sack/Longopac vor Beschädigungen schützt.

Technische Daten

	DC Tromb 400 H Asbest
HxBxL [mm]	1415 x 600 x 780
Gewicht [kg]	50
Einlass [mm]	Ø76
Schlauchlänge Ø 50 [m]	5
Sammelbehälter [l]	40
Luftmenge max., offener Einlass [m³/h]	393
Luftmenge max., Lüfter [m³/h]	420
Unterdruck max. [kPa]	22
Leistungsaufnahme [W]	3000
Feinfilter, Polyester, Fläche [m²]	2,5
Abscheidegrad, Feinfilter	99,9
Filterfläche, Mikrofilter [m²]	2,2
Abscheidegrad Maschine, EN 60335-2-69, Anlage A-A, Klasse H [%]	99,995
Filterklassifizierung, EN 1822-1 Mikrofilter	HEPA H13
Schallpegel [dB(A)]	70

Technische Daten UK/USA/CAN	DC Tromb 400 H Asbest
HxBxT [in]	56 x 20 x 31
Gewicht [lb]	110
Einlass [mm]	3
Schlauchlänge Ø 50 [ft]	16,4
Sammelbehälter [l]	40
Luftmenge max., offener Einlass [m³/h] / [ft³/m]	330/194
Luftmenge max., offener Einlass, USA/CAN [m³/h] / [ft³/m]	320/188
Luftmenge max., Lüfter, UK, USA, CAN [m³/h] / [ft³/m]	360/212
Unterdruck max., UK [kPa]	21
Unterdruck max., USA/CAN [kPa]	20
Leistungsaufnahme, UK [W]	2680
Leistungsaufnahme, USA,CAN [W]	2100
Feinfilter, Polyester, Fläche [ft²]	27
Abscheidegrad, Feinfilter	99,9
Filterfläche, Mikrofilter [ft²]	23,7
Abscheidegrad Maschine, EN 60335-2-69, Anlage A-A, Klasse H [%]	99,995
Filterklassifizierung, EN 1822-1 Mikrofilter	HEPA H13
Schallpegel [dB(A)]	70



Druckerzeugung und Luftstrom

Betrieb

Anschluss

Die Maschine wird an eine Steckdose mit Spannung nach den Angaben auf dem Maschinentypenschild angeschlossen. Die Drehrichtung des Motors überprüfen. An Maschinen mit Phasenwender lässt sich die Drehrichtung einfach ändern.

Filterreinigung

Die Maschine ist mit einer Filteranzeigelampe ausgerüstet, die bei Reinigungs- oder Wechselbedarf des Filters leuchtet.

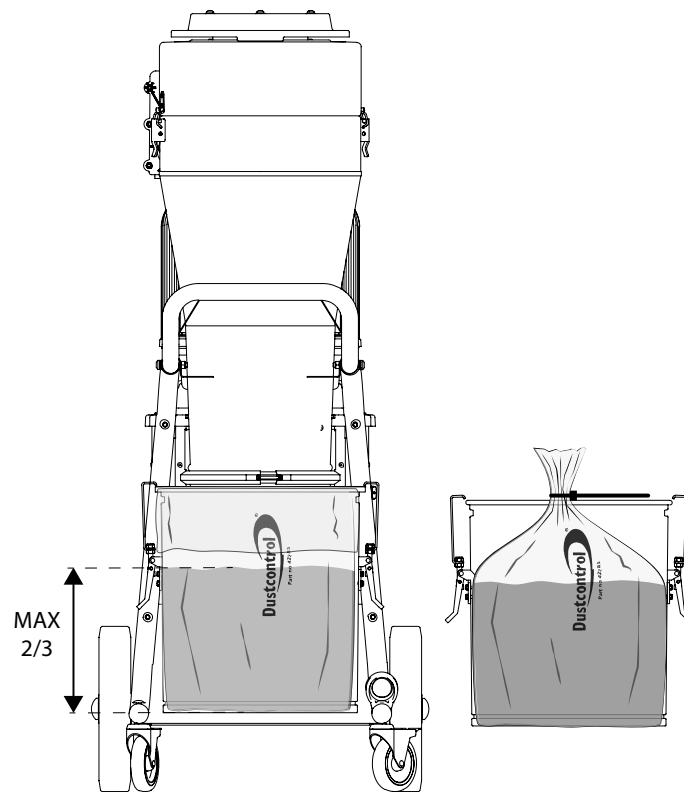
1. Lassen Sie die Maschine eingeschaltet und schließen Sie die Klappe am Zykloneinlass.
2. Passen Sie den Filterreinigungsknopf an.
3. 5-10 Impulse warten.
4. Die Maschine ausschalten.
5. Den Absperrschieber am Zykloneingang öffnen und die Taste zur Filterreinigung zurücksetzen.
6. Die Maschine einschalten.
7. Kontrollieren, dass das Manometer auf Grün steht bzw. dass die Filteranzeigelampe ausgeschaltet ist. Wenn nicht - den Vorgang wiederholen. Steht das Manometer auf Rot oder leuchtet die Lampe auch nach der Wiederholung, muss der Feinfilter ausgetauscht werden.



Leeren

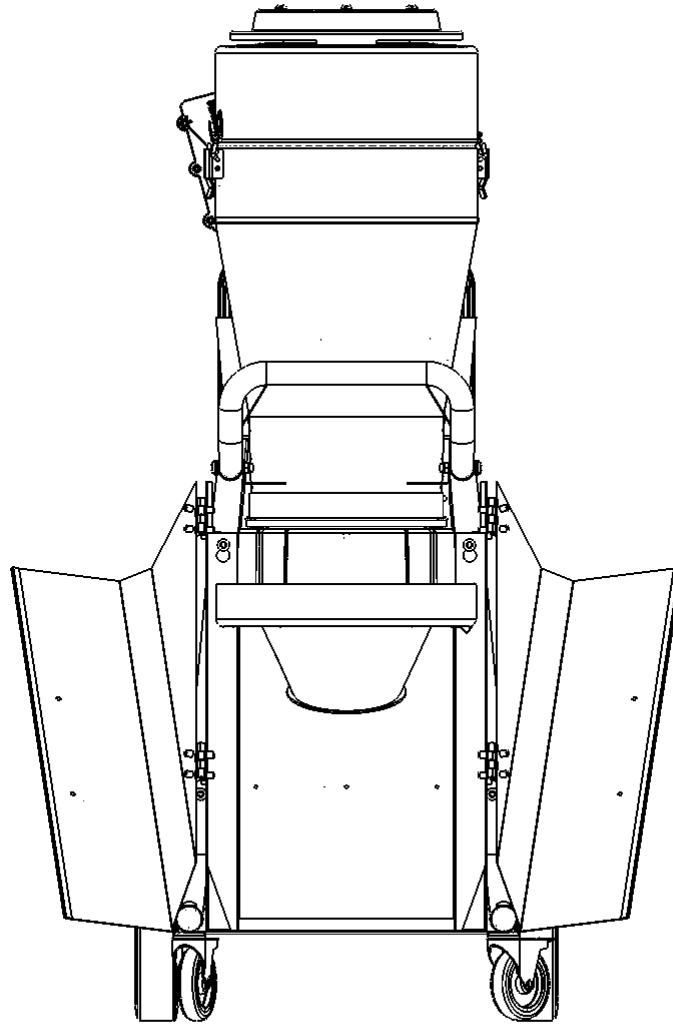
a - Behälter

Der Behälter unter dem Zyklon sollte geleert werden, wenn er maximal zu 2/3 gefüllt ist.



c- Plastiksack

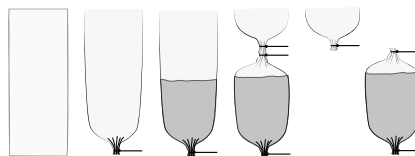
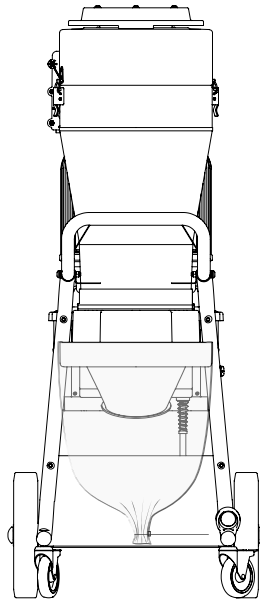
Der Plastiksack darf nur nach Reinigung der Filter ausgetauscht werden. Er sollte ausgetauscht werden, wenn der Staubpegel etwa 5 cm unter der Auswurfklappe liegt.



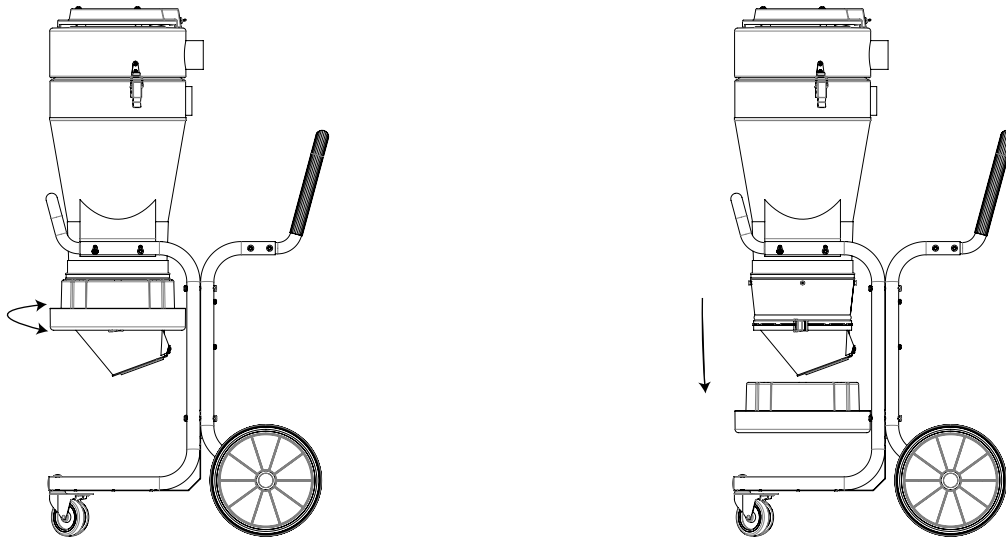
Beim Beutel- und Longopac-Wechsel muss die Schutzabdeckung geöffnet werden, um Zugang zu erhalten. Nach dem Beutel-/ Longopac-Wechsel muss die Schutzverkleidung geschlossen werden.

L - Longopac

Wenn der Sack bis auf das geeignete Niveau gefüllt ist, wird er mit den beiliegenden Kabelbindern verschlossen. Ein weiterer Kabelbinder wird ein wenig höher angebracht. Dort liegt dann der Boden des nächsten Sacks. Der gefüllte Sack wird dann losgeschnitten und die Maschine ist wieder einsatzbereit.



1. Den Halter in die Stelle drehen, in der er nach unten gezogen werden kann.
2. Ein Sackmagazins in den Halter einlegen und den Halter wieder anbringen.
3. Die 4 Riemen, die das Sackmagazins zusammenhalten, aufschneiden und das innere Ende des Sacks nach oben über das Gummiband ziehen. Danach den Sack mit dem Spanngurt befestigen. Das äußere Ende wird über den Halter nach unten gezogen und ein Kabelbinder als unterer Verschluss angebracht.



Service/Wartung

Reinigung

Bei Reinigung und Pflege muss die Maschine ausgeschaltet und der Stecker gezogen sein.

Filterwechsel

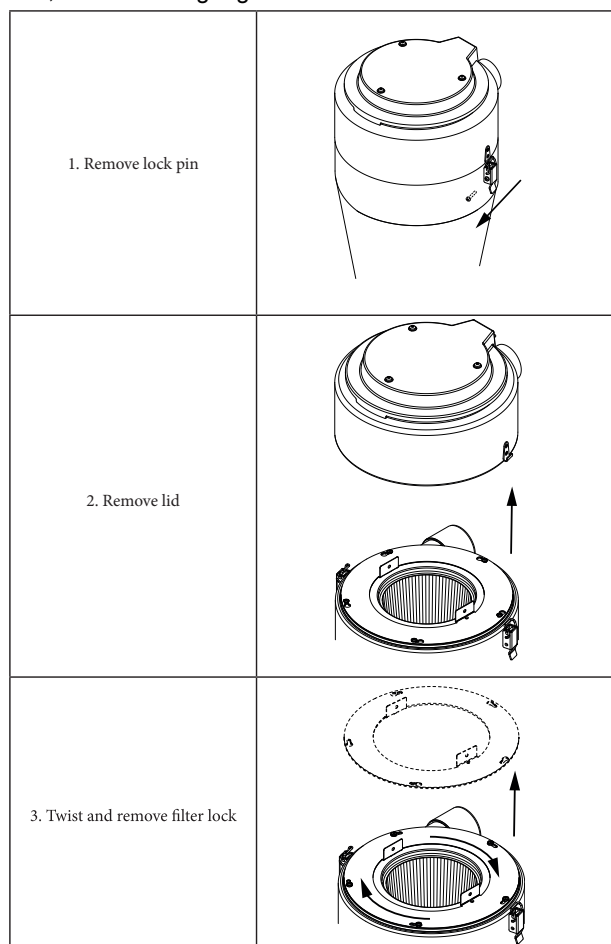
Der Feinfilter sollte mindestens einmal im Jahr gewechselt werden. Es dürfen nur Originalfilter verwendet werden. Die Mikrofilter müssen nach 300 Stunden ausgetauscht werden.



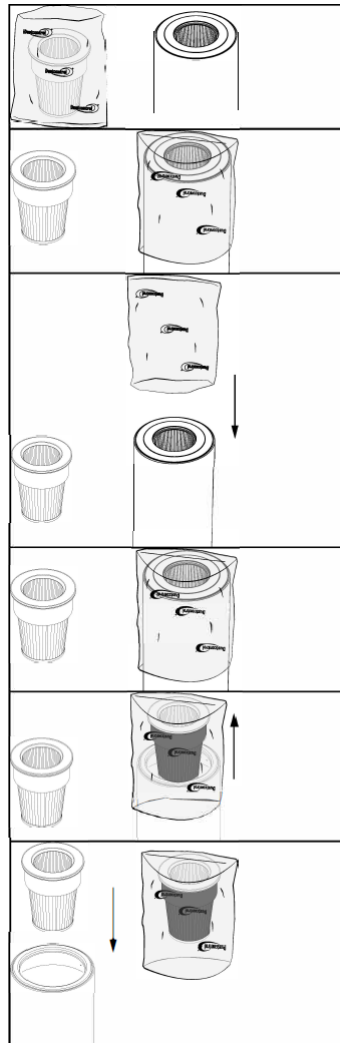
WARNUNG

Der Filterwechsel darf nur von geschultem Personal vorgenommen werden. Schutzmaske und geeignete Ausrüstung tragen.

1. Lösen und heben Sie das Oberteil ab, um freien Zugang zum Filter zu erhalten.



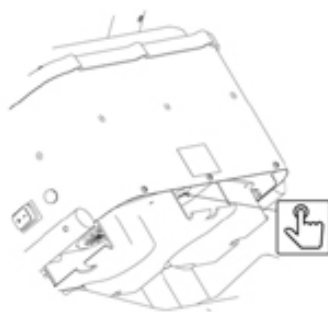
- 2.
3. Stülpen Sie die mit dem neuen Filter mitgelieferte Plastiktüte über den Zyklon.
4. Heben Sie den Filter gerade nach oben.
5. Verschließen Sie den Plastikbeutel mit dem gebrauchten Filter.



- 6.
7. Überprüfen Sie beim Filterwechsel die Dichtung.
8. Durch eine undichte Dichtung kann gesundheitsgefährdender Staub freigesetzt werden.
9. Verwenden Sie niemals alte Dichtungen oder Plagiate von Filtern.
10. Ausgetauschte Filter müssen in einem Plastikbeutel ordnungsgemäß entsorgt werden.

Motor

Wenn die Gefahr besteht, dass sich die Maschine überhitzt (z.B. durch starke Drosselung), löst der Temperatursensor aus, und die Maschine hält an. Jetzt ist es ganz wichtig, dass der Bediener den Schalter auf AUS stellt, den Stecker abzieht und 3-5 Minuten wartet, damit die Maschine abkühlen kann. Danach wird der Temperatursensor zurückgesetzt, dazu wird die Reset-Taste betätigt. Anschließend den Stecker wieder einstecken und die Maschine wieder einschalten. Hierzu den Schalter auf EIN stellen.



Regelmäßige Überprüfung

Überprüfen Sie regelmäßig, ob das Stromkabel intakt ist.

Die Maschine muss funktionsgeprüft sein und mindestens einmal jährlich kontrolliert werden, da es sich um eine Maschine für gesundheitsschädliches Material handelt. Abgenutzte Teile müssen ausgetauscht werden. Funktion und Langlebigkeit dürfen niemals aufs Spiel gesetzt werden. Verwenden Sie nur Originalteile.

Service-Kit

Die Maschine muss nach bestimmten Zeitintervallen gewartet werden. Nachfolgend finden Sie eine Liste der von Dustcontrol empfohlenen Wartungsintervalle:

Betriebsstunden	Artikel
300	44016, HEPA-Filter
600	45525, Service Kit (HEPA, Feinfilter & Bürstenmechanismus)
900	44016, HEPA-Filter
1000	Bürstenmechanismus*
1200	45526, Service Kit Filter (HEPA & Feinfilter)
1300	Motor aus Tabelle (2x)*
1500	44016, HEPA-Filter

*Siehe Tabelle unter Ersatzteile

Verbrauchsmaterialien

Bezeichnung	Art.-Nr.
Anschlussmuffe	2008
Anschlussmuffe	2129
Schlauch Ø = 50	2013
Plastiksack, 50 Stück	4314
Intellibag, 10 Stück pro Rolle	43619
Plastiksack Longopac 23 m	432177
Motor, 1350W 230V 50/60Hz	44957
Filter, Einlass und Auslass	44034

Ersatzteile finden Sie auf [Dustcontrols Website](#).

Gewährleistung

Die Gewährleistungsfrist beträgt zwei Jahre und bezieht sich auf Herstellungsmängel. Die Gewährleistung gilt, wenn die Maschine vorschriftsmäßig eingesetzt und gewartet wird. Normaler Verschleiß wird nicht ersetzt. Reparaturen sind von Dustcontrol oder einer von Dustcontrol autorisierten Person durchzuführen. Andernfalls verfällt die Gewährleistung.

Motor

Der/die Motor(en) des Produkts fallen nicht unter die Garantie. Die Lebensdauer eines Motors kann zwischen 600 und 700 Betriebsstunden betragen. Wenden Sie sich an Dustcontrol, wenn Sie den Motor wechseln müssen.

Fehlersuche und -behebung

Problem	Ursache	Maßnahme
Der Motor läuft nicht.	Nicht ans Stromnetz angeschlossen.	Ans Netz anschließen.
Der Motor stoppt unmittelbar nach dem Start.	Defekte Sicherung.	Gegen eine funktionstüchtige Sicherung austauschen.
Der Motor läuft, aber die Maschine saugt nicht.	Der Saugschlauch ist nicht angeschlossen.	Den Schlauch anschließen.
Der Motor läuft, aber die Maschine saugt schlecht.	Löcher im Saugschlauch.	Schlauch austauschen.
	Verstopfter Filter.	Reinigen oder austauschen.
	Saugschlauch zu lang oder zu dünn.	Schlauch austauschen.
	Schlauch teilweise verstopft.	Den Schlauch umgekehrt einsetzen und freisangen oder reinigen.
	Oberteil der Maschine ist mangelhaft montiert.	Einbau ändern.
	Staub hat sich im Zyklon festgesetzt.	Oberteil abnehmen und Zyklon reinigen.
Der Motor stoppt während des Betriebs.	Der Motor ist überhitzt.	Prüfen Sie, dass die Maschine nicht gedrosselt ist & warten Sie, bis die Maschine abgekühlt ist (ca. 30min).
Staub entweicht aus der Maschine.	Der Filter sitzt lose oder ist defekt.	Überprüfen und ggf. austauschen.
Unnormale Geräusche von der Maschine.		Kundendienst anfordern.

EG-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass DC Tromb 400 H Asbestos den folgenden Vorschriften und Standards entspricht:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, EN 60204-1:2018, EN1822-1:2019.

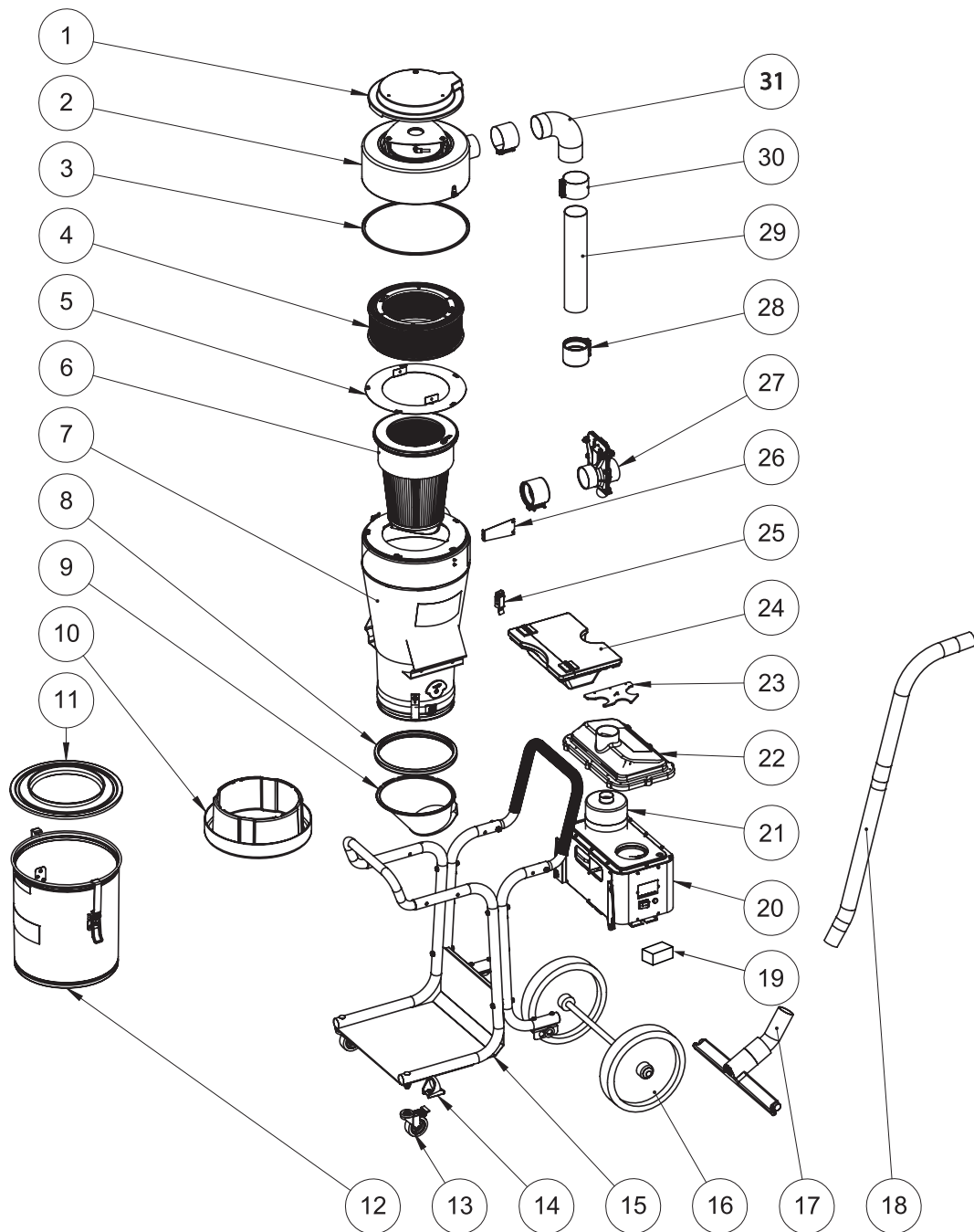
Dustcontrol AB



Nina Uggowitzer / CEO & Technical Manager

2024-02-19

Reservele/Spare parts/Ersatzteile/Pièces de rechange/Recambios/Varaosat/
Reserveonderdelen/Reserveledel/Reservdelar



Svenska

Nummer	Art nr	Benämning
1	45003	Plastlock
2	44653	Lock Komplet
3	44704	Packning
4	44016	HEPA filter
5	44572	Stödri
6	44017	Finfilter Polyester
7	44955	Cyklon Grund
8	4866	Gummimanschett
9	42012	Kona med klaff
10	432175	Longopachållare Mini
11	42074	Bottenlock
12	40070	Behållare 40L
13	42267	Länkhjul D=75
14	44688	Sugrörshållare
15	44665	Chassi Standard
16	40497	Hjul D=300
17	7238	Golvmunstycke 500 A-50
18	7265	Sugrör 50 Stål (2 delar)
19	44034	Filter in-och utlopp
20	44700*	Motorpaket Komplet
21	44957*	Motor
22	44742	Lock motorpaket komplett
23	44692	Rörhållare
24	44961	Tillbehörslåda Komplet
25	42366	Excenterlås
26	45031	Stödplåt
27	804300	Skjutspjäll 76
28	3007	Skarv 76 EPDM
29	45369	Inloppsror
30	3007-1	Rörskarv 76 utan gummi
31	45072	Slang 75-76

*För art nr. till Motorpaket Komplet se nedan:

Art nr	Benämning
44700-4	230V EU

*För art nr. till Motor se nedan:

Art nr	Benämning
44957	1485W EU

Deutsch

Nummer	Art.-Nr.	Bezeichnung
1	45003	Kunststoffdeckel
2	44653	Deckel komplett
3	44704	Dichtung
4	44016	HEPA-Filter
5	44572	Unterstützen Sie Tromb
6	44017	Feinfilter Polyester
7	44955	Zyklon Grund
8	4866	Gummimanschette
9	42012	Kegel mit Klappe
10	432175	Longopac-Halter Mini
11	42074	Untere Abdeckung
12	40070	Behälter 40L
13	42267	Lenkrollen D = 75
14	44688	Saugrohrhalter
15	44665	Fahrgestell Standard
16	40497	Rollen D = 300
17	7238	Bodendüse 500 A-50
18	7265	Saugrohr 50 Stahl (2 Teile)
19	44034	Filtereinlass und -auslass
20	44700*	Motorpaket Komplett
21	44957*	Motor
22	44742	Motorpaket komplett abdecken
23	44692	Rohrhalter
24	44961	Zubehörkasten Komplett
25	42366	Exzenterverriegelung
26	45031	Stützplatte
27	804300	Schiebeventil 76
28	3007	Kupplung 76 EPDM
29	45369	Einlassrohr
30	3007-1	Rohrverbindung 76 ohne Gummi
31	45072	Slang 75-76

*Art-Nr. des Modulpakets Komplett siehe unten:

Art.-Nr.	Bezeichnung
44700-4	230V EU

*Art-Nr. des Motors siehe unten:

Art.-Nr.	Bezeichnung
44957	1485W EU

Dustcontrol Worldwide



AT

Dustcontrol Ges.m.b.H.
info@dustcontrol.at
www.dustcontrol.at



AU

Archquip – All Preparation Equipment
www.allpreparationequipment.com.au



BENELUX

Dust Solutions BV
www.dustsolutions.nl



BG

Metaltech 14 Ltd.
metaltex14@abv.bg
www.dustcontrolbg.com



CA Dustcontrol

Canada Inc.
info@dustcontrol.ca
www.dustcontrol.ca



CH

Rosset Technik Maschinen
Werkzeuge AG
info@rosset-technik.ch
www.rosset-technik.ch



CL

Beckart Tecnología Ambiental S.A.
ambitec@ambitec.cl
www.ambitec.cl



CN

Suzhou Dustcollect Filtration
Technology Co. Ltd.
wang@dustcollect.cn
www.dustcollect.cn



CZ / SK Ener

Group CZ, S.R.O. Infolinka:
+420 602 795 800
info@energroup.cz
www.prumysloveodsavani.cz/



DE

Dustcontrol GmbH
info@dustcontrol.de
www.dustcontrol.de



DK

Construction – Erenfred Pedersen A/S
info@ep.dk
www.ep.dk

Industry – Dansk Procesventilation ApS
info@dansk-procesventilation.dk
www.dansk-procesventilation.dk



EE

G-Color Baltic OÜ
sales@g-color.ee
www.g-color.ee



ES

Barin, s.a.
info@barin.es
www.barin.es



GB

Dustcontrol UK Ltd.
sales@dustcontrol.co.uk
www.dustcontrol.co.uk



GR

Mavrogiannakis S.A
ekttox@enternet.gr
www.ekttoxetfis.com.gr



FI

Dustcontrol FIN OY
dc@dustcontrol.fi
www.dustcontrol.fi



FR

Construction – SMH Equipements
info@abequipements.com
www.smhequipements.com

Industry – Dustcontrol AB
info@dustcontrol.fra
www.dustcontrol.fra



HR

Kermek d.o.o.
kruno.nedeljko@kermek.com
www.kermek.com



HU

Vandras Kft
vandras@t-online.hu
www.vandras.hu



IN

Advance Ventilation Pvt Ltd.
sales@advanceventilation.com
www.advanceventilation.com



IT

Airum srl
info@airum.com
www.airum.com



KR

ESH Engineering Co.
eshengco@gmail.com
www.eshengco.com



LT

UAB Hidromega
info@hidromega.lt
www.hidromega.lt



LV

SIA Reaktivs
reaktivs@reaktivs.lv
www.reaktivs.lv



MY, ID

Stada EnviroSpace Bhd
info@stada.com.my
www.stada.com.my



NO

Teijo Norge A.S
firmapost@teijo.no
www.teijo.no



NZ

Artizan Diamond Tools
enquiry@artizandiamond.co.nz
www.artizandiamond.co.nz



PE

Efixo
contacto@efixo.pe
www.efixo.pe



PH

Sweden Concrete Machines Inc.
peringe@packoskick.se
www.swedenconcretemachines.ph



PL

Bart Sp. z. o.o.
info@bart-vent.pl
www.bart-vent.pl



PT

Metec-Mecano Técnica, Lda.
geral@metec.pt
www.metec.pt



RO

AWS Elektrotechnik
office@awstehnik.ro
www.awstehnik.ro

General Contractor Industry SRL
office@gci-grup.ro
www.gci-grup.ro



RS

Enel Alati
eneldoo@eunet.rs
www.eneldoo.rs



RU

Centre Vacuum System
panov.g@movers-td.com
www.dustcontrolrus.ru



SE

Dustcontrol AB
info@dustcontrol.se
www.dustcontrol.com



SG

Stada EnviroSpace Pte Ltd
Info@stada.com.my
www.stada.com.my



TW

Goodland Enterprise Co., Ltd.
sales@goodland.com.tw
www.goodland.com.tw



TH

MCON Intertrade Co., Ltd.
sales@mconintertrade.com
www.mconintertrade.com



TR Ventek

Mühendislik Ltd.
info@ventek.com.tr
www.ventek.com.tr



AE

Global Enterprises Trading Co L.L.C.
sales@globalentco.com
www.globalentco.com

GEM
Industrial Equipment Trading Co. Tel:
+971 4 8840 474
Email: gemuae@eim.ae



UA

MBK Obshemashkontrakt, JSC
zao@omk.dp.ua
www.omk.dp.ua



US

Dustcontrol Inc.
info@dustcontrolusa.com
www.dustcontrol.us



VN

Tayhostar JSC
tayhostar@tayhostar.vn
www.tayhostar.vn

Please contact the head office
in Sweden if you do not find a
distributor in your area.
info@dustcontrol.se